

# FIGARO SCOPE

28 novembre 2012

Vos 10 rendez-vous de la semaine

## TOPSCOPE



COURTESY THEATRE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE

### 1 Deux « Chapeaux de paille d'Italie » qui décoiffent

Fadinard est le héros de la pièce de Labiche dans deux salles : au Théâtre éphémère de la Comédie-Française - où Pierre Ninety fait des étincelles sous la direction de Giorgio Barberio Corsetti - et à la Tempête, avec Frédéric Cherbœuf dans le rôle du jeune rentier, mis en valeur par la mise en scène de Gilles Bouillon.

THÉÂTRE Pages 32 et 33

PHOTO DE UNE : Marcel Hartmann/Contour by Getty Images

## THÉÂTRE

SCÉNARIO : MARC MICHEL EN NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE 2012



### « UN CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE », digne des Marx Brothers

La comédie de Labiche et Marc-Michel, reprise par Giorgio Barberio Corsetti et transposée dans les années 1970, décoiffe littéralement.

Où a-t-il eu lieu ? Le Théâtre éphémère de la Comédie-Française. Le spectacle est réalisé par Giorgio Barberio Corsetti, s'est appuyé sur la version écrite de Labiche et Marc-Michel, une seconde réécriture de l'œuvre et une dernière dédicace. Un chapeau de paille d'Italie, de

George des Marx Brothers, nous transportent dans les années 1970. Fines d'élégance, travestis et masques nous mènent dans le monde du théâtre, du spectacle et du cinéma. Le spectacle est aussi simple et drôle que son scénario. Alors que sa scène s'ouvre, un jeune homme, Fadinard (interprété par Pierre Ninety), se ten-

che désespérément un chapeau de paille d'Italie - un modèle rare - que son gendarme de cheval a croqué. Surprise avec un galant, sa propriétaire ne peut se permettre de regagner le domicile conjugal sans le précieux couvre-chef... Pris dans des quiproquos cauchemardesques, Fadinard devient le malheureux héros de courses-poursuites menées à un train d'enfer. Comme dans un dessin animé, il est lui-même suivi de sa noce.

Giorgio Barberio Corsetti peut se féliciter d'avoir mis sur deux comédiens de genres différents mais dont le dénominateur commun est un irrésistible tempérament de comique : le bondissant Pierre Ninety et Christian Hecq qui campe son beau-père, Nonancourt, pépiniériste de son état. Ce dernier, qui avait déjà été plébiscité dans



#### THÉÂTRE ÉPHÉMÈRE

Place Colette (M)

Tél. : 0825 10 16 80

HORAIRE : en alternance, soirées à 20 h 30, matinée à 14 heures

PLACES : de 5 à 39 €

DURÉE : 2 h 30 avec entracte

JUSQU'AU 7 janvier

le rôle de Bouzin d'Un fil à la patte, apporte une folie burlesque aux mésaventures de Fadinard. Chaque apparition de ce clown magnifique déclenche des éclats de rire. Ses partenaires de toutes générations marchent dans ses pas. « C'est complètement idiot ! » avait protesté Dormeuil, directeur du Théâtre du Palais-Royal, lors d'une répétition du vaudeville en 1851. Il n'avait pas tort. Mais qu'est-ce que c'est drôle ! ■

N.S.

### AU CINÉMA FERNANDEL EN FADINARD

En 1940, Maurice Cammage (1882-1946) a tourné un film, tiré d'« Un chapeau de paille d'Italie », la pièce de Labiche et Marc-Michel, dans la traduction de Jacques Chabannes. Fernandel y précédait Pierre Ninety dans le rôle du jeune rentier, Fadinard. Jacqueline Laurent était sa femme, Hélène, et Fédéric Tramel campait Nonancourt. Dans la version de René Clair (1927), également l'auteur du scénario, c'est Albert Préjean qui endossait le costume de Fadinard.

## Et à la Tempête...

Une autre version, signée Gilles Bouillon



**THÉÂTRE DE LA TEMPÊTE**  
Cartoucherie de Vincennes  
(XII<sup>e</sup>) **HORAIRE** : du mar.  
au sam. à 20 h, dim. à 16 h  
**DURÉE** : 1 h 55 **JUSQU'AU** :  
16 déc., puis en tournée.  
**LOC.** : 01 43 28 36 36.

**Q**uelle chance ! Deux Fadinard sont actuellement sur les planches ! Et celui que Gilles Bouillon, directeur du Centre dramatique régional de Tours, n'a rien à envier au vibrionnant Pierre Niney, excellentissime (voir ci-dessous). Frédéric Chéreau, que l'on connaît depuis près de vingt ans et l'École du Théâtre national de Strasbourg, est un interprète exceptionnel. Du grave au cocasse, du tragique au comique, on l'a applaudi dans des registres très différents et, ici, avec cette très intelligente et brillante mise en scène, il peut donner toute la palette d'un jeu très maltrisé, qualités athlétiques en plus : il court, il saute, il vole, 1 h 55 durant, il est précis, merveilleusement sympathique, en plus !

Le décor à tendance surréaliste, les costumes, les lumières, la musique en direct et les couplets, la troupe réunie, tout ici réjouit et il faudrait citer chacun. Saluons le Nonancourt de Jean-Luc Guillon qui admire tant Galabru mais qui a sa personnalité, avec son myrte qui grandit à vue d'œil... Saluons surtout une toute jeune comédienne, Julie Roux, dans la partition d'Hélène, la fiancée, la mariée. Gilles Bouillon lui donne une épaisseur qu'elle n'a pas forcément au premier regard - et le personnage n'a quasiment pas de texte - mais ici, le cauchemar est aussi celui de cette toute jeune fille en proie à l'effroi... Tandis que les ravissantes - qu'elles soient épouse infidèle, modiste amoureuse, soubrette malicieuse - sont beaucoup plus à l'aise... La Baronne est très bien dessinée par Cécile Bouillot, tandis que l'irascible Beauperruis est composé avec insolence par un Xavier Guittet qui s'amuse. Comme toute la troupe et le public. ■

ARMELLE HÉLIOT